



Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, October 3rd, 2021

Fifteenth Sunday after Pentecost & Second Sunday of Luke

Hieromartyr Dionysios the Areopagite

Martyrs Eleutherios and Rustikos

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Six)

When Mary stood at Thy grave, looking for Thy sacred body, angelic powers shone above Thy revered tomb; and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou led Hades captive and wast not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world, O Thou, Who art risen from the dead, O Lord, glory to Thee.

إِنَّ الْقُوَاتِ الْمَلَائِكِيَّةَ ظَهَرُوا عَلَى قَبْرِكَ الْمُوقَّرِ، وَالْحُرَّاسَ صَارُوا كَالْأَمْوَاتِ، وَمَرِيَمَ وَقَفَتْ عِنْدَ الْقَبْرِ طَالِبَةً جَسَدَكَ الطَّاهِرَ، فَسَبَّيْتَ الْجَحِيمَ وَلَمْ تُجَرَّبْ مِنْهَا، وَصَادَقْتَ الْبَتُولَ مَانِحاً الْحَيَاةَ. فَيَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

Troparion of St. Dionysios the Areopagite (Tone Four)

Since thou hadst been instructed in uprightness thoroughly and wast vigilant in all things, thou wast clothed with a good conscience as befitteth one holy. Thou didst draw from the Chosen Vessel ineffable mysteries; and having kept the Faith, thou didst finish a like course, O Hieromartyr Dionysios. Intercede with Christ God that our souls be saved.

تَعَلَّمْتَ الصَّالِحَاتِ وَاسْتَيْقَظْتَ فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ، وَلَبَسْتَ النِّيَّةَ الصَّالِحَةَ كَمَا يَلِيْقُ بِالْكَهَنُوتِ، وَحَفِظْتَ الْإِيمَانَ وَتَمَمْتَ السَّعْيَ. إِذْ اسْتَوْعَبْتَ مِنَ الْإِنْيَاءِ الْمُصْطَفَى الْأَسْرَارَ الْغَامِضَةَ الْوَصْفِ، يَا رَئِيسَ الْكَهَنَةِ دِيُونِيسِيُوسَ. قَابِتْهَلْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ أَنْ يُخَلِّصَ نَفْسَنَا.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادِك حَفِظْتِ البتوليةَ وصننتها وفي رقادِك ما أهملتِ العالمَ وتركتِه يا والدةَ الإله. لأنك انتقلتِ إلى الحياة بما أنك أم الحياة. فبشفاعاتِك أنقذي من الموتِ نفوسنا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شفيعةَ المسيحيينَ غير الخازية، الوسيطةَ لدى الخالقِ غير المردودة. لا تُعرضي عن أصواتِ طُلباتنا نحنُ الخطاة، بل تداركينا بالمعونة بما أنك صالحه، نحن الصارخينَ نحوك بإيمانٍ. بادري إلى الشفاعةِ وأسرعِي في الطلبِ يا والدةَ الإله، المتشفعة دائماً في مُكرميكِ.

Epistle for the Fifteenth Sunday after Pentecost

O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance. Unto Thee will I cry, O my God.

The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (4:6-15)

Brethren, seeing that it is the God who commanded the light to shine out of darkness, the same also shone in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. But we have this treasure in earthen vessels, that the exceeding greatness of power is from God, and not from us. We are pressed on every way, yet not distressed; we are perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; smitten down, but not destroyed; always bearing about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus may also be manifested in our body. For we who live are always delivered to death for Jesus' sake, that the life of Jesus may also be manifested in our mortal flesh. So, then, death is working in us, but life in you. But having in us the same spirit of faith, according to that which is written, "I believed, and therefore I spoke," we also believe, and therefore we also speak, knowing that the One who raised up the Lord Jesus will also raise us up through Jesus, and will make us stand together with you. For all

خَلِّصْ يا رَبُّ شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيراثَكَ.

إِلَيْكَ يا رَبُّ أَصْرُحُ إِلَهِي.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بولسِ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى
أهل كورنثوس.

يا إِخْوَةُ، إِنَّ اللَّهَ الَّذِي أَمَرَ أَنْ يُشْرِقَ مِنْ ظُلْمَةِ نَوْرٍ،
هُوَ الَّذِي أَشْرَقَ فِي قُلُوبِنَا لِإِنَارَةِ مَعْرِفَةِ مَجْدِ اللَّهِ فِي
وَجْهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. وَلَنَا هَذَا الْكَنْزُ فِي آيَةٍ خَزَفِيَّةٍ،
لِيَكُونَ فَضْلُ الْقُوَّةِ لِلَّهِ لَا مِنَّا. مُتَضَايِقِينَ فِي كُلِّ
شَيْءٍ، وَلَكِنْ غَيْرَ مُنْحَصِرِينَ. وَمُتَحَدِّرِينَ، وَلَكِنْ غَيْرَ
يَائِسِينَ. وَمُضْطَهَدِينَ، وَلَكِنْ غَيْرَ مَخْذُولِينَ.
وَمَطْرُوحِينَ، وَلَكِنْ غَيْرَ هَالِكِينَ. حَامِلِينَ فِي الْجَسَدِ
كُلَّ حِينٍ إِمَاتَةَ الرَّبِّ يَسُوعَ، لِتَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضاً
فِي أَجْسَادِنَا. لِأَنَّنا نَحْنُ الْأَحْيَاءُ نُسَلِّمُ دَائِماً إِلَى الْمَوْتِ
مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ، لِتَظْهَرَ حَيَاةُ الْمَسِيحِ أَيْضاً فِي
أَجْسَادِنَا الْمَائِتَةِ. فَالْمَوْتُ إِذَنْ يُجْرَى فِيْنَا، وَالْحَيَاةُ
فِيكُمْ. فَإِذْ فِيْنَا رُوحُ الْإِيمَانِ بِعَيْنِهِ، عَلَى حَسَبِ مَا

things are for your sakes, that the grace, which is multiplied through the thanksgiving of many, may abound to the glory of God.

كُتِبَ "إِنِّي آمَنْتُ، وَلِذَلِكَ تَكَلَّمْتُ"، فَنَحْنُ أَيْضاً نَوْمِنُ
وَلِذَلِكَ نَتَكَلَّمُ. عَالِمِينَ أَنَّ الَّذِي أَقَامَ الرَّبُّ يَسُوعَ
سَيُقِيمُنَا نَحْنُ أَيْضاً بِيَسُوعَ، فَتَنْتَصِبَ مَعَكُمْ. لِأَنَّ كُلَّ
شَيْءٍ هُوَ مِنْ أَجْلِكُمْ، لِكَيْ تَتَكَاتَرَ النِّعْمَةُ بِشُكْرِ
الْأَكْثَرِينَ، فَتُرْدَادَ لِمَجْدِ اللَّهِ.

Gospel for the Second Sunday of Luke

The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (6:31-36)

The Lord said: "As you wish that men would do to you, do so to them. If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive as much again. But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High; for He is kind to the ungrateful and the selfish. Be merciful, even as your Father is merciful."

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لَوْقَا الْإِنْجِيلِيِّ
الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

قَالَ الرَّبُّ: كَمَا تُرِيدُونَ أَنْ يَفْعَلَ النَّاسُ بِكُمْ، كَذَلِكَ
أَفْعَلُوا أَنْتُمْ بِهِمْ. فَإِنَّكُمْ إِنْ أَحْبَبْتُمْ الَّذِينَ يُحِبُّونَكُمْ، فَأَيَّةُ
مِنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً يُحِبُّونَ الَّذِينَ يُحِبُّونَهُمْ.
وَإِذَا أَحْسَنْتُمْ إِلَى الَّذِينَ يُحْسِنُونَ إِلَيْكُمْ، فَأَيَّةُ مِنَّةٍ لَكُمْ؟
فإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً هَكَذَا يَصْنَعُونَ. وَإِنْ أَقْرَضْتُمْ الَّذِينَ
تَرْجُونَ أَنْ تَسْتَوْفُوا مِنْهُمْ، فَأَيَّةُ مِنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ
أَيْضاً يُقْرِضُونَ الْخَطَاةَ لِكَيْ يَسْتَوْفُوا مِنْهُمْ الْمِثْلَ.
وَلَكِنْ، أَحِبُّوا أَعْدَاءَكُمْ، وَأَحْسِنُوا وَأَقْرِضُوا غَيْرَ مُؤَمِّلِينَ
شَيْئاً، فَيَكُونَ أَجْرُكُمْ كَثِيراً، وَتَكُونُوا بَنِي الْعَلِيِّ. فَإِنَّهُ
مُنْعَمٌ عَلَى غَيْرِ الشَّاكِرِينَ وَالْأَشْرَارِ. فَكُونُوا رُحَمَاءَ
كَمَا أَنَّ أَبَاكُمْ هُوَ رَحِيمٌ.

أحد الأَشَابِين

Godparents' Sunday

تَعَهُدُ الأَشَابِين وَأَبْنَاءَهُم الرُّوحِيِّينَ المُعَمَّدِينَ بِتَثْبِيتِ المعمودية

RECONFIRMATION OF BAPTISMAL VOWS BY GODPARENTS AND GODCHILD

Immediately before the Creed, the Priest invites the congregation to face west to reconfirm their baptismal vows, saying:

قَبْلَ قِرَاءَةِ نُسُورِ الأِيمَانِ يَطْلُبُ الكَاهِنُ مِنَ المَصْلِينَ أَنْ يَتَحَوَّلُوا إِلَى الغَرْبِ لِتَجْدِيدِ سِرِّ تَثْبِيتِ المعمودية قَائِلِينَ:

PRIEST: Do you renounce Satan, and all his angels, and all his works, and all his services, and all his pride? (3x)
ALL: I do.

الكَاهِنُ: أَتَرْفُضُ الشَّيْطَانَ وَكُلَّ أَعْمَالِهِ وَجَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ وَكُلَّ عِبَادَتِهِ وَكُلَّ أَبَاطِيلِهِ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ أَرْفُضُ الشَّيْطَانَ.

PRIEST: Have you renounced Satan?
(3x)
ALL: I have.

الكَاهِنُ: أَرَفَضْتَ الشَّيْطَانَ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ قَدْ رَفَضْتُ الشَّيْطَانَ.

PRIEST: Breathe and spit upon him!

الكَاهِنُ: أَنْفُثْ وَابصُقْ عَلَى الشَّيْطَانَ!

Now the Priest directs the congregation to face east, saying:

ثُمَّ يَطْلُبُ الكَاهِنُ مِنَ المَصْلِينَ أَنْ يَتَحَوَّلُوا إِلَى الشَّرْقِ قَائِلِينَ:

PRIEST: Do you unite yourself unto Christ? (3x)
ALL: I do.

الكَاهِنُ: أَتَوَافِقُ المَسِيحَ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ أَوَافِقُ المَسِيحَ.

PRIEST: Have you united yourself unto Christ? (3x)
ALL: I have.

الكَاهِنُ: أَوَافَقْتَ المَسِيحَ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ قَدْ وَافَقْتُ المَسِيحَ.

PRIEST: Do you believe in Him?
ALL: I believe in Him as King and as God.

الكَاهِنُ: وَهَلْ تَوَمَّنُ بِهِ؟
الكل: أُوَمَّنُ بِهِ أَنَّهُ مَلِكٌ وَإِلَهٌ.

Now the congregation recites the Creed

الآن يتلون دستور الايمان

All: I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and off all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-Begotten, begotten of the Father before all worlds, Light of Light, Very God of Very God, begotten, not made; of one essence with the Father, by whom all things were made. Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and was made man. And was crucified also for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures. And ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father. And He shall come again with glory to judge the quick and the dead, whose kingdom shall have no end.

And I believe in the Holy Spirit, the Lord and Giver of Life, who proceedeth from the Father, who with the Father and the Son together is worshipped and glorified, who spake by the Prophets.

And I believe in One Holy Catholic and Apostolic Church;

I acknowledge one Baptism for the remission of sins;

I look for the resurrection of the dead, and the Life of the world to come. Amen.

أُؤْمِنُ بِإِلَهِ وَاحِدٍ، آبٍ، ضَابِطِ الْكُلِّ، خَالِقِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، وَكُلِّ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى. وَبِرَبِّ وَاحِدٍ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ابْنِ اللَّهِ الْوَحِيدِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْآبِ قَبْلَ كُلِّ الدُّهُورِ. نُورٌ مِنْ نُورٍ، إِلَهُ حَقٌّ مِنْ إِلَهٍ حَقٍّ، مَوْلُودٍ غَيْرِ مَخْلُوقٍ، مُسَاوٍ لِلآبِ فِي الْجَوْهَرِ الَّذِي بِهِ كَانَ كُلُّ شَيْءٍ. الَّذِي مِنْ أَجْلِنَا نَحْنُ الْبَشَرُ، وَمِنْ أَجْلِ خَلَاصِنَا، نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، وَتَجَسَّدَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدْسِ وَمِنْ مَرْيَمِ الْعَذْرَاءِ وَتَأَنَّسَ. وَصَلِبَ عَنَّا عَلَى عَهْدِ بِيلاطُسَ الْبُنْطِيِّ، وَتَأَلَّمَ وَقُبِرَ. وَقَامَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ عَلَى مَا فِي الْكُتُبِ. وَصَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ وَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ الْآبِ. وَأَيْضاً يَأْتِي بِمَجْدٍ لِيَدِينِ الْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ، الَّذِي لَا فَنَاءَ لِمُلْكِهِ. وَبِالرُّوحِ الْقُدْسِ، الرَّبِّ الْمُحْيِي، الْمُنْبَتِقِ مِنَ الْآبِ، الَّذِي هُوَ مَعَ الْآبِ وَالْإِبْنِ مَسْجُودٌ لَهُ وَمُجَدَّدٌ النَّاطِقِ بِالْأَنْبِيَاءِ. وَبِكَنِيسَةِ وَاحِدَةٍ، جَامِعَةٍ، مُقَدَّسَةٍ رَسُولِيَّةٍ. وَأَعْتَرَفْتُ بِمَعْمُودِيَّةٍ وَاحِدَةٍ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا. وَأَتَرَجَّى قِيَامَةَ الْمَوْتَى. وَالْحَيَاةَ فِي الدَّهْرِ الْآتِي. آمِينَ.

PRIEST: Have you united yourself unto Christ? (3x)
ALL: I have.

الكاهن: أَوَافَقْتَ الْمَسِيحَ ؟ (ثلاثاً)
الكل: نعم قد وافقت المسيح.

<p>PRIEST: Then bow down before Him. ALL: I bow down before the Father and the Son and the Holy Spirit, the Trinity, one in Essence and undivided.</p>	<p>الكاهن: فاسجُدْ له. العرب: أسجُدْ للآبِ والابنِ والروحِ القدسِ ثالثاً متساوياً في الجوهرِ وغيرِ مُنقسمِ.</p>
<p>PRIEST: Blessed is God Who desires that all men should be saved, and should come to the knowledge of the truth, now and ever and unto the ages of ages. ALL: Amen.</p>	<p>الكاهن: تبارك اللهُ الذي يَشَاءُ الكلُّ أَنْ يَخْلُصُوا وإلى مَعْرِفَةِ الحقِّ يُقبِلُوا. الآنَ الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرينِ. الكل: آمين.</p>

A Prayer of Godparents

صلاة الأَشَابِينِ

O Lord Jesus Christ our God, we thank You for all the good things that You have showered upon us from above, blessings seen and unseen and for the sacred task that You have placed before us as Godparents of our spiritual children. Recalling Your words to let the little children come unto You and that it is not the will of our Heavenly Father that one of these little ones should perish, we beg You to look upon our spiritual children and have mercy on them.

Grant them the grace to know You and the desire to serve You. Inscribe their names in Your book of life. Let no evil thought find a place in their hearts and become a passion that brings destruction. Rather surround our Godchildren with Your heavenly angels. Having been baptized with the Holy Spirit and fire, guide them toward Your blessed commandments and burn up the weeds of all their offenses.

أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهَنَا، نَشْكُرُكَ عَلَى كُلِّ
الْأَشْيَاءِ الَّتِي أَنْعَمْتَ بِهَا عَلَيْنَا مِنَ الْعَلَاءِ، الْبَرَكَاتِ
الْمَنْظُورَةِ وَالْغَيْرِ الْمَنْظُورَةِ، وَعَلَى الْوَاجِبِ الْمُقَدَّسِ
الَّذِي أَلْقَيْتَهُ عَلَيَّ عَاتِقِنَا كَأَشَابِينِ لِأَبْنَانِنَا الرُّوحِيِّينَ،
وَالَّذِي يُدَكِّرُنَا بِقَوْلِكَ "دَعُوا الْأَطْفَالَ يَأْتُونَ إِلَيَّ" كَمَا
هِيَ إِرَادَةُ أَبِيْنَا السَّمَاوِيِّ أَنْ لَا يَهْلِكَ أَحَدٌ مِنْ هَؤُلَاءِ
الْأَطْفَالِ. لِهَذَا نَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ أَنْ تَنْظُرَ مِنْ الْعَلَاءِ
وَتَصْبُعَ عَلَيْهِمْ رَحْمَتَكَ.

إِمْنَحُهُمُ النِّعْمَةَ حَتَّى يَعْرِفُوكَ وَيَخْدِمُوكَ بِمَحَبَّةٍ.
إِشْمَلُهُمْ فِي سَفَرِ الْحَيَاةِ، أَبْعِدْ عَنْهُمْ الْأَفْكَارَ الشَّرِيرَةَ
حَتَّى لَا تَجِدَ مَكَاناً فِي قُلُوبِهِمْ وَتَجْعَلَهُمْ مَيَالِينَ
لِأَعْمَالِ الشَّرِّ وَالْخَرَابِ، بِالْأُخْرَى أَحْرُسْ أَبْنَانَنَا
الرُّوحِيِّينَ بِمَلَائِكَتِكَ السَّمَاوِيِّينَ. وَبِمَا أَنَّهُمْ تَعَمَّدُوا
بِالرُّوحِ الْقُدْسِ وَالنَّارِ، أَرْشُدْهُمْ إِلَى وَصَايَاكَ الْمُبَارَكَةِ
وَطَهِّرْهُمْ مِنْ جَمِيعِ زَلَّاتِهِمْ.

Forgive us, also, Lord, for all of the ways in which we have neglected, in thought, word or deed, to set an example of repentance and faith for our spiritual children to follow. Enlighten our hearts and minds with the will and knowledge, from this moment forward, to fulfill our holy calling as the sponsors of their birth on high.

For thou art our life, O Christ our God, and unto thee do we ascribe glory, together with thy father who is from everlasting, and thine all-holy, good, and life-giving Spirit, always, now and ever, and unto ages of ages. AMEN!

سَامِحْنَا يَا رَبُّ عَلَى كُلِّ مَا ارْتَكَبْنَا مِنْ اِهْمَالٍ فِي
الْفِكْرِ وَالْقَوْلِ وَالْعَمَلِ، لِنَكُونَ مِثَالَ النَّدَامَةِ وَالْإِيْمَانِ
لِابْنَائِنَا الرُّوحِيِّينَ حَتَّى يَسْلُكُونَ فِيهِ. أَنْزِرْ قُلُوبَنَا
وَعُقُولَنَا بِالْإِرَادَةِ وَالْمَعْرِفَةِ مِنَ الْآنَ وَصَاعِدًا، لِنَتَمَمَّ
رِسَالَتَنَا الْمُقَدَّسَةَ كَأَشَابِينَ فِي الْمَعْمُودِيَّةِ.

لِأَنَّكَ أَنْتَ حَيَاتُنَا أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهَنَا، وَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ
مَعَ أَبِيكَ الَّذِي لَا بَدْءَ لَهُ، وَرُوحِكَ الْكَلْبِيِّ قُدْسُهُ
الصَّالِحِ وَالْمُخْبِيِّ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ
الدَّاهِرِينَ. آمِينَ!

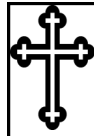


St. Mary Orthodox Church

كنيسة العذراء مريم الإنطاكية الأرثوذكسية



3rd & 9th Day Memorial
Hind Sweiss
Memory Eternal!



40 Day Memorial
Hanna Zaghoul
Memory Eternal!



Baptism
Nina
Parents: Francois & Anna Zakhem
Congratulations!



Baptism
Olivia Grace & Issa
Parents: Samr & Rana Musa
Congratulations!



Newborn
Naseem
Jawad & Leeza Salman
Congratulations!

Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
10/2/2021	10:00am	Arabic School
	6:00pm	Great Vespers
	6:45pm	Canon before Holy Communion
10/3/2021	8:45am	Orthros
	10:00am	Liturgy
	10:00am	Sunday School (starts with Divine Liturgy)
	12:00pm	Godparent Sunday & Fall Harvest Festival
10/5/2021	6:00pm	Liturgy for the Apostle Thomas
10/6/2021	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:00pm	SOYO Night
10/9/2021	10:00am	Arabic School
	11:30am	Antiochian Women Feed My Starving Children Humanitarian Event, 555 Exchange Ct., Aurora, IL
	1:30pm	Antiochian Women Lunch at The Patio, 4400 Fox Valley Center Dr., Aurora, IL
	5:00pm	Great Vespers
	5:45pm	Canon before Holy Communion
	6:00 pm	SOYO Bonfire and Game Night

His Eminence
The Most Reverend
Metropolitan JOSEPH



Archbishop of New York and
Metropolitan of
All North America

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA**

TO BE READ FROM THE PULPIT

October, 2021

Beloved Clergy and Faithful of our Archdiocese:

Greetings in the Name of our Lord and Savior Jesus Christ! When our Savior sent out His twelve disciples to preach His Kingdom and minister His healing grace, He encouraged them with these words: “Behold, I send you out as sheep in the midst of wolves. Therefore, be wise as serpents and harmless as doves” (Matt. 10:16). This exhortation also applies to every generation of priests sent out by Christ to minister in His Church—all the more so today, as we face so many challenges to our faith. As our culture grows hostile and resistant to divine truth, we must balance shrewdness with innocence, uprightness with openness, and speaking the truth with listening in love.

Praise God that we have the expert help of our seminaries and theological institutions in preparing new priests for this challenge. These sacred schools bring together bright academic minds and deep pastoral experience to form new ministers capable of bringing the gospel faithfully and compassionately to every corner of our land. In addition to priests, they also prepare youth workers, church musicians, and Christian-education leaders. These men and women will then offer decades of service in our parishes, enlightening our minds, enriching our worship, and binding up our brokenness.

Each October, as part of “Youth Month and Seminary Month” in our Archdiocese, we ask for donations in support of our seminaries and theological institutions. We are grateful for the generosity shown by our faithful over so many years, and we ask you again to please give generously. Finally, please encourage our young people to pursue vocations in service of the Church, and especially our young men to follow callings to priestly service. May the Lord bless our efforts to train future clergy and church workers.

Your Father in Christ,

+JOSEPH
Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

“The disciples were first called Christians in Antioch” (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

Annual General Assembly Meeting and Parish Council Nominations

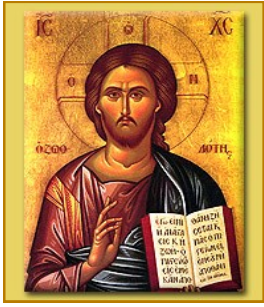


If you are interested in nominating yourself or another person for St. Mary's Parish Council, please see Jason Haddad the chair of the nomination committee by Friday, October 15th. Nominations will not be considered after that date.

Our Annual General Assembly Meeting will take place Sunday, November 14th immediately following the Divine Liturgy. Mark your calendars and make every effort to attend.

Please make sure your up to date on your 2021 pledge, so that you can participate in the General Assembly.

Thanks and God bless!



Weekly Synaxarion



On October 3 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy Hieromartyr Dionysios the Areopagite. He is counted among the Seventy lesser apostles. Dionysios was studying in Egypt when Lord Christ breathed His last on the Cross, and the whole world was darkened for three hours. Then Dionysios cried out: ‘Either God the Creator of the world is suffering, or the world is ending.’ Returning home to Athens, he married a woman called Damaris and had sons by her. He was a member of the highest court in Greece, the Areopagus, and was always thereafter known as the Areopagite. When the Apostle Paul preached the Gospel in Athens, Dionysios was baptized with his whole household (Acts 17:34). Paul consecrated Dionysios bishop of Athens and he travelled widely with Paul, coming to know all the other apostles. He went especially to Jerusalem, to see the most holy Mother of God, and wrote of his meeting with her in one of his works, being present at her burial. After Paul suffered martyrdom, Dionysios went off to Gaul to preach the Gospel among the barbarians, accompanied by Rustikos, a priest, and Eleutherios a deacon, whom we also commemorate today. By their labors, many were turned to the Christian faith and Dionysios built a small chapel in Paris where he celebrated divine service. When he was ninety years old, Dionysios was seized and tortured for Christ, together with Rustikos and Eleutherios, until they were all beheaded in the year 96. His famous writings include: On the Divine Names, On the Heavenly Hierarchies, On the Ecclesiastical Hierarchies, and The Mystical Theology. By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.